

## INTERNATIONALE VERTRÄGE

### Budapester Vertrag (BV) Internationale Hinterlegungs- stellen für Mikroorganismen

#### I. American Type Culture Collection (ATCC)

#### Änderung des Gebührenverzeich- nisses

Das Gebührenverzeichnis der ATCC<sup>1)</sup>  
ist **mit Wirkung vom 30. März 1991<sup>2)</sup>**  
wie folgt geändert worden:

GEBÜHREN FÜR DIE AUFBEWAH- RUNG UND MITTEILUNG DER AN- TRÄGE VON KULTUREN FÜR DIE ZWECKE VON PATENTVERFAHREN	
	Je Probe US \$
Aufbewahrung der Kultur	600,00 <sup>3)</sup>
Mitteilung der Namen und An- schrift der Antragsteller von Kulturen für die Zeit von 30 Jahren	330,00
GEBÜHREN FÜR DIE ABGABE VON KULTUREN	
ATCC-KULTUREN	
Algen, Bakterien, Bakteriophagen, He- fen, Pflanzenzellkulturen, Pilze, Plas- mide, Protozoen und Vektoren (außer PRECEPTROL- UND UNIPLUS-KULTU- REN)	
Gemeinnützige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten	49,00
Gemeinnützige Einrichtungen in anderen Ländern	49,00 <sup>4)</sup>
Sonstige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten und ande- ren Ländern	75,00
ATCC-PRECEPTROL UND UNIPLUS- KULTUREN	
Alle Einrichtungen	15,00
ATCC-ZELLINIEN UND ONKOGENE	
Gemeinnützige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten	59,00
Gemeinnützige Einrichtungen in anderen Staaten	59,00 <sup>5)</sup>
Sonstige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten und ande- ren Ländern	90,00

## INTERNATIONAL TREATIES

### Budapest Treaty (BT)

#### International Microorganism Depositary Authorities

#### I. American Type Culture Collection (ATCC)

#### Change in the fee schedule

The ATCC<sup>1)</sup> schedule of fees has been  
changed **with effect from 30 March  
1991<sup>2)</sup>** as follows

FEES TO MAINTAIN AND NOTIFICATION OF REQUESTORS OF CULTURES FOR PATENT PURPOSES	
	Per Item US \$
Maintenance of culture	600,00 <sup>3)</sup>
Notification of name and address of requestors of cultures for 30 years	330,00
FEES TO DISTRIBUTE CULTURES	
ATCC CULTURES	
Algae, bacteria, bacteriophages, fungi, plant tissue cultures, plasmids, protozoa, vectors and yeasts (except PECEPTROL and UNIPLUS)	
U.S. Non-Profit Institutions	49,00
Foreign Non-Profit Institutions	49,00 <sup>4)</sup>
Other U.S. and Foreign Institutions	75,00
ATCC PRECEPTROL AND UNIPLUS CULTURES	
All institutions	15,00
ATCC CELL LINES AND ONCOGENES	
U.S. Non-Profit Institutions	59,00
Foreign Non-Profit Institutions	59,00 <sup>5)</sup>
Other U.S. and Foreign Institutions	90,00

## TRAITES INTERNATIONAUX

### Traité de Budapest (TB)

#### Autorités de dépôt internatio- nales de micro-organismes

#### I. American Type Culture Collection (ATCC)

#### Modification du barème des taxes

Le barème des taxes de l'ATCC<sup>1)</sup> a été  
modifié comme suit **avec effet au  
30 mars 1991<sup>2)</sup>**

TAXES POUR LA CONSERVATION ET POUR LA NOTIFICATION DES DEM- ANDES DE CULTURES AUX FINS DE BREVETS	
	Par culture US \$
Conservation de la culture	600,00 <sup>3)</sup>
Notification pendant 30 ans des nom et adresse des per- sonnes ayant demandé des cultures	330,00
TAXES POUR LA REMISE DES CUL- TURES	
CULTURES ATCC	
Algues, bactéries, bactériophages, champignons, cultures de tissus végé- taux, plasmides, protozoaires, vecteurs et levures (excepté les cultures PRE- CEPTROL et UNIPLUS)	
Institutions des Etats-Unis d'Amérique sans but lucratif	49,00
Institutions étrangères sans but lucratif	49,00 <sup>4)</sup>
Autres institutions des Etats- Unis d'Amérique et étrangères	75,00
CULTURES PRECEPTROL ET UNIPLUS ATCC	
Toutes institutions	15,00
LIGNEES DE CELLULES ET ONCOGE- NES ATCC	
Institutions des Etats-Unis d'Amérique sans but lucratif	59,00
Institutions étrangères sans but lucratif	59,00 <sup>5)</sup>
Autres institutions des Etats-Unis d'Amérique et étrangères	90,00

<sup>1)</sup> vgl. ABI EPA 1989, 430

<sup>2)</sup> vgl. *Industrial Property* 1991, 107 bzw. *La Propriété industrielle* 1991, 111

<sup>3)</sup> Wenn eine Kultur die in eine Flasche oder eine Ampulle zu Prüfzwecken an ATCC gesandt worden ist an den Hinterleger zurückgeschickt wird, trägt dieser die Frachtkosten

<sup>4)</sup> Pro Kultur wird eine Zuschlagsgebühr in Höhe von US \$ 26,00 für den Verwaltungs- und Bearbeitungsaufwand erhoben

<sup>5)</sup> Pro Kultur wird eine Zuschlagsgebühr in Höhe von US \$ 31,00 für den Verwaltungs- und Bearbeitungsaufwand erhoben

<sup>1)</sup> See OJ EPO 1989, 430

<sup>2)</sup> See *Industrial Property* 1991 107

<sup>3)</sup> There is a freight charge made to depositors for returning samples for verification of properties if a culture is provided to ATCC as a test tube or flask culture

<sup>4)</sup> There is an additional US \$ 26,00 handling and processing charge per culture

<sup>5)</sup> There is an additional US \$ 31,00 handling and processing charge per culture

<sup>1)</sup> Cf. JO OEB 1989, 430

<sup>2)</sup> Cf. *La Propriété industrielle* 1991 111

<sup>3)</sup> Lorsqu'une culture est fournie à l'ATCC en tube à essai ou en ampoule les frais de port pour les échantillons réexpédiés pour vérification des propriétés sont à la charge des déposants

<sup>4)</sup> Avec un supplément de US \$ 26,00 par culture pour frais d'administration et de traitement

<sup>5)</sup> Avec un supplément de US \$ 31,00 par culture pour frais d'administration et de traitement

ATCC-VIREN, TIERE UND PFLANZEN RICKETTSIEN UND CHLAMYDIEN	ATCC VIRUSES, ANIMAL AND PLANT, RICKETTSIAE AND CHLAMYDIAE	VIRUS, ANIMAUX ET VEGETAUX, RICKETTSIES ET CHLAMYDOBACTE- RIES ATCC
Gemeinnützige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten 45,00	U.S. Non-Profit Institutions 45,00	Institutions des Etats-Unis d'Amérique sans but lucratif 45,00
Gemeinnützige Einrichtungen in anderen Staaten 45,00 <sup>6)</sup>	Foreign Non-Profit Institutions 45,00 <sup>6)</sup>	Institutions étrangères sans but lucratif 45,00 <sup>6)</sup>
Sonstige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten und ande- ren Ländern 70,00	Other U.S. and Foreign Institutions 70,00	Autres institutions des Etats- Unis d'Amérique et étrangères 70,00
Der Mindestbestellwert beträgt US \$ 45,00. Für Bestellungen mit geringe- rem Wert wird der Mindestbetrag in Rechnung gestellt.	Minimum invoicing is 45 dollars. Orders received for lesser amounts will be invoiced at the minimum.	Le montant minimum d'une facture est de 45 dollars et les commandes por- tant sur un montant inférieur seront facturées au prix minimum.

<sup>6)</sup> Pro Kultur wird eine Zuschlagsgebühr in Höhe von US \$ 25,00 für den Verwaltungs- und Bearbeitungsaufwand erhoben

<sup>6)</sup> There is an additional US \$ 25.00 handling and processing charge per culture

<sup>6)</sup> Avec un supplément de US \$ 25.00 par culture pour frais d'administration et de traitement

## II. In Vitro International, Inc. (IVI) Beendigung des Status einer inter- nationalen Hinterlegungsstelle

In einer Mitteilung vom 4. März 1991 hat die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika den Generaldirektor der WIPO davon unterrichtet, daß In Vitro International, Inc. (IVI)<sup>1)</sup> den Status einer internationalen Hinterlegungsstelle nach dem Budapester Vertrag<sup>2)</sup> beenden möchte.

Gemäß Artikel 8 (2) b) und Regel 4 (2) c) BV erstreckt sich die Versicherung in der von den Vereinigten Staaten von Amerika in bezug auf IVI abgegebenen Erklärung, die zum Erwerb des Status einer internationalen Hinterlegungsstelle geführt hat, nicht mehr auf Mikroorganismen, deren Ersthinterlegung gemäß Regel 6.1 BV ab dem **4. Juni 1991** bei IVI vorgenommen wird.

IVI behält jedoch den Status einer internationalen Hinterlegungsstelle nach dem BV für die Mikroorganismen, die vor dem **4. Juni 1991** bei ihr hinterlegt wurden, und zwar auch dann, wenn sie ab diesem Tag erneut bei ihr hinterlegt werden (Artikel 4 und Regel 6.2 BV).

<sup>1)</sup> Siehe ABI EPA 1983, 505; 1987, 398

<sup>2)</sup> Siehe *Industrial Property*, 1991 192 bzw *La Propriété industrielle* 1991 196

## II. In Vitro International, Inc. (IVI) Termination of the Status of International Depository Authority

Following a communication dated 4 March 1991, the government of the United States of America has informed the General Director of WIPO that In Vitro International, Inc. (IVI)<sup>1)</sup> is seeking to terminate its status as international depository authority under the Budapest Treaty<sup>2)</sup>.

According to Article 8(2)(b) and Rule 4(2)(c) BT, the assurances in the declaration made by the United States of America with respect to IVI, which led to the acquisition of the status of international authority, will not be applicable to any micro-organisms the original deposit of which is made, pursuant to Rule 6.1 BT with IVI from **4 June 1991**

However, IVI will continue to have the status of an international depository authority under the BT in respect of the micro-organisms deposited with it prior to **4 June 1991** or in respect of new deposits of the same micro-organisms made with it on or after that date (Article 4 and Rule 6.2 BT).

<sup>1)</sup> See OJ EPO 1983, 505; 1987, 398.

<sup>2)</sup> See *Industrial Property*, 1991, 192

## II. In Vitro International, Inc. (IVI) Cessation du statut d'autorité de dépôt internationale

Par une communication en date du 4 mars 1991, le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a informé le Directeur Général de l'OMPI que In Vitro International, Inc. (IVI)<sup>1)</sup> souhaite mettre fin à son statut d'autorité de dépôt internationale selon le Traité de Budapest<sup>2)</sup>.

Conformément à l'article 8.2.b) et à la règle 4.2.c) TB, les assurances contenues dans la déclaration des Etats-Unis d'Amérique au sujet de IVI et ayant conduit à l'acquisition du statut d'autorité de dépôt internationale par cette autorité ne s'appliqueront plus aux micro-organismes, dont le dépôt initial serait effectué, en vertu de la règle 6.1 TB, auprès de IVI à compter du **4 juin 1991**.

Cependant, IVI continuera d'avoir le statut d'autorité de dépôt internationale selon le TB pour les micro-organismes qu'il aura reçus en dépôt avant le **4 juin 1991** ou pour les mêmes micro-organismes qui feront l'objet de nouveau dépôts auprès de lui à cette date ou postérieurement (article 4 et règle 6.2 TB).

<sup>1)</sup> Cf. JO OEB 1983, 505; 1987 398

<sup>2)</sup> Cf. *La Propriété Industrielle* 1991 196